

Illinois State University

## ISU ReD: Research and eData

---

School of Music Programs

Music

---

2-21-1993

### ISU Concert Choir

James Jirak Director  
*Illinois State University*

Follow this and additional works at: <https://ir.library.illinoisstate.edu/somp>



Part of the [Music Performance Commons](#)

---

#### Recommended Citation

Jirak, James Director, "ISU Concert Choir" (1993). *School of Music Programs*. 951.  
<https://ir.library.illinoisstate.edu/somp/951>

This Concert Program is brought to you for free and open access by the Music at ISU ReD: Research and eData. It has been accepted for inclusion in School of Music Programs by an authorized administrator of ISU ReD: Research and eData. For more information, please contact [ISUREd@ilstu.edu](mailto:ISUREd@ilstu.edu).

Music Department  
Illinois State University

# ISU Concert Choir

James Jirak, *Director*

Deanna S. Gregg, *Piano*

Jamie Kramer, *Soprano*

Jamie Edwards, *Soprano*

With a Waterlily

See, my dear, what I bring,  
the flower with the white wings.  
On the quiet streams floating  
it was swimming, laden with dreams, in the springtime.

So that it may be at home,  
pin it on your breast, my dear;  
beneath its leaves then will be hidden  
a deep and peaceful wave.

Careful, child, of the currents of the lake,  
dangerous, dangerous there to dream!  
The water sprite pretends to be asleep,  
lilies play above him.

Child, your bosom is the current of the lake.  
Dangerous, dangerous there to dream!  
Lilies play on the surface;  
the water sprite pretends to be asleep.

Henrik Ibsen  
(1828-1906)

Kemp Recital Hall  
Sunday Evening  
February 21  
7:00 p.m.

Eighty-first program of the 1992-93 season.

Program

Der Sänger, Op. 145 No. 3

Jagdlied, Op. 59 No. 6

Frühlingslied, Op. 100 No. 3

Robert Schumann

(1810-1856)

Felix Mendelssohn

(1809-1847)

Songs of Nature (V přírodě), Op. 63

Melodies Steal into my Heart

Vesper Bells Ring

Golden Sunlight

Slender Young Birch

This Day

Antonín Dvořák

(1841-1904)

Three Songs

Welcome the Day

One Summer's Eve

Water-lilies

Edvard Grieg

(1843-1907)

Sechs Lieder und Gesänge, Op. 93a

Der bucklichte Fiedler

Das Mädchen

O süßer Mai

Fahr wohl!

Der Falke

Beherzigung

Johannes Brahms

(1833-1897)

Future ISU Choral Concerts:

ISU Treble Choir &

University Choir

Sunday, February 28

7:00 p.m. Kemp Recital Hall

ISU Madrigal Singers

Monday, March 1

8:00 p.m. Kemp Recital Hall

Schumann, *The Singer*, Op. 145 No. 3

Still the youth sing in echoes his feelings; the elves enjoy the youthful tune. His songs glisten as flowery ringlets around him; they go as his companions through the quiet glade. He comes to a folk-festival and sings in the King's hall. He astounds all the guests, his song transforms the feast. The loveliest girls crown him with bright blossoms; he closes his eyes in tears, and his cheeks glow. (Johann Ludwig Uhland)

Mendelssohn, *Hunting Song*, Op. 59 No. 6

A golden ray shoots through wavering treetops; dark below the hilltop, the misty valley. Far away sounds the hunter's horn from the castle; there is neighing of horses in the air! Soon land and sea, cloudbank, are seen darkly shimmering in the dizzying flight. Soon darkness again envelops rider and horse; "O love, o love, set me free!" Farther away and farther the sound echoes over forest and moor, where oh where? Refreshing breeze, sweetly bitter joy! The bushes wildly flutter, the heart pounds freely. (Joseph von Eichendorff)

Mendelssohn, *Spring Song*, Op. 100 No. 3

I will wander hill and valley in springday's splendor, where, in meadow and wood, the renewed creation laughs. In this blissful ocean of air which gushes up from all the blossoms I will plunge until my soul's thirst is quenched; until I sink in this balmy air of blossoms, and rise renewed by you, o lovely spring air!

Brahms, *Six Secular Songs*, Op. 93a

*The Humpbacked Fiddler* (Rhenish folk song)

There lives a fiddler in Frankfurt am Main, who on his way home from a merry carousel stepped into the market square-and what did he see? Many beautiful women feasting there. "You humpbacked fiddler, now fiddle for us; we'll pay you due reward! Play quickly a fine dance! Today we celebrate Walpurgis Night. The fiddler struck up a merry dance; the women danced the Rosary Dance, and the first one spoke: "My dear son, you played so lively, now have your reward!" She reached nimbly under his shirt and took the hump away from his back: "So go on your way, my slender fellow, now any maiden will take you on the spot!"

*The Maiden* (Serbian poem)

The girl stood on the mountainside; the mountain reflected her face, and the girl spoke to her face: "Truly, face, you are my woe, If I knew, pure face of mine, that an old man will kiss you one day, I'd go out to the green mountains, pick all the wormwood in the mountains, press bitter water from the wormwood and wash you, my face, with this water, so you'll be bitter when the old man kisses you! But if I knew, pure face of mine, that a young man will kiss you one day, I'd go out to the green garden, pick all the roses in the garden, press sweet smelling water from the roses and wash you, my face, with this water, so you'll smell sweet when the young man kisses you!"

*O Sweet May* (Achim von Arnim)

O sweet May, the stream is free, while I stand confined, my eyes listless; I do not see your green garb nor your colorful, flowery splendor nor the blue of your sky - to the ground I look. O sweet May, set me free like the singing along the dark hedges.

*Farewell* (Friedrich Rückert)

Farewell, O little bird that now must wander; summer is rushing away from here,  
and you will escape with it: Farewell!

Farewell, O little leaf that now must fall; with shining red fall has painted you in  
death: Farewell!

Farewell, all loves that now must part! And should it come to pass that I will not  
see you again: Farewell!

*The Falcon* (Serbian poem)

A falcon takes off, spreads its wings proudly and broadly, soars upward, then far to  
the right, until he sees the gate of the castle. A maiden sits at the gate, washing  
her white face; snow on the mountains does not glisten like her white neck  
shimmers. As she washes, sitting there, she raises her black lashes, and no star  
at night can be seen flashing like her black eyes. Speaks the falcon from his  
height: "Oh, you wonderful maiden! Do not wash your cheeks, so they will not  
glisten like snow! "Do not raise your fine lashes, so your eyes will not flash!  
Cover your white neck so my heart will not break!"

*Admonishment* (Johann Wolfgang von Goethe)

Craven thoughts, anxious wavering, womanish timidity, fearful whining will turn  
no misery, will not make you free.

To withstand in spite of all forces, never to bend, to prove oneself strong will call  
for the arms of the gods!

*Personnel*

*Soprano*

Amanda Eubanks  
Alison Hoelscher  
Jamie Kramer  
Cindy J. Coyer  
Linda Duesterhaus  
Jamie Edwards  
Christine Heath  
Lisa Lestina  
Kristina Nilsson  
Jennifer Noel  
Melissa Story

*Alto*

Andrea Arthur  
Abigail Baker  
Gina Bassetti  
Nichole Colba  
Dedra Baker  
Joy Ewoldsen  
Jennifer Sheaves  
Jessica Bridge  
Joanna Easley  
Catherine Schramm  
Gretchen Wells  
Wendy Williams

*Tenor*

Chris Ayers  
Ronald Caldwell  
Brian Farber  
Rey Garza  
Jeffrey Glogowski  
David Hohulin  
Clay Turner  
David Vish  
Duane Wagher

*Bass*

Joe Greene  
Steve Krug  
Michael Mercer  
Craig P. Robinson  
John Summers  
Jason Eilers  
Christopher Johnson  
Bret Peppo  
Cornelius Pereira  
Jeff Shelton  
Aaron Damkoehler  
Brian Harris  
John Wahl